

**Zeitschrift:** Orion : Zeitschrift der Schweizerischen Astronomischen Gesellschaft  
**Herausgeber:** Schweizerische Astronomische Gesellschaft  
**Band:** - (1954)  
**Heft:** 44

**Rubrik:** Zusammenkunft der Spiegelschleifer = Réunion des tailleurs de miroirs

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

ritif, der Petersinsel und dem Städtchen Erlach entgegenführte. Leider verdüsterte sich der Himmel zusehends, und der einsetzende Regen vertrieb die Ausflügler vom offenen Deck in die Kabinen. Im alten Gasthof zur «Erle» stärkte sich die Gesellschaft an einem gemächlichen Essen mit reichlich serviertem gebackenem Fisch und anderen Spezialitäten. Leider blieb nicht viel Zeit, das historisch interessante Städtchen, dessen Präsident die Gesellschaft in launiger Weise willkommen hiess, zu besichtigen und dem Schloss einen Besuch abzustatten, denn vor 4 Uhr schon musste man auf dem Schiff sein, wollte man die Stadt Biel nicht schwimmend wieder erreichen. Noch ein kurzer Trunk im Bahnhofbuffet vereinigte einen spärlichen Rest der Gesellschaft, dann ging's per SBB oder Privatauto wieder in alle Teile der Schweiz auseinander.

Den rührigen Veranstaltern der Bieler Tagung und den Stadtbehörden sei herzlich gedankt und zur Bildung einer lokalen Gruppe voller Erfolg gewünscht.

Der Berichterstatter: Erwin Maier, Ing.

---

## **Zusammenkunft der Spiegelschleifer**

Der Vorstand der SAG ist bereit, diesen Herbst wieder eine Zusammenkunft der Spiegelschleifer zu organisieren, sofern sich dafür genügend Teilnehmer anmelden. Die Veranstaltung könnte am Sonntag, 10. Oktober 1954, in Aarau stattfinden.

Wir bitten die Interessenten für diese Tagung, sich möglichst bald anzumelden bei Fritz Egger, Greifenseeweg 15, Zürich 11/50. Bei der Anmeldung ist nach Möglichkeit auch anzugeben, ob die Behandlung irgend eines Spezialgebietes gewünscht wird, ferner ob der Teilnehmer gedenkt, sich mit einem Referat oder mit Demonstrationen (ev. kleine Ausstellung von Instrumenten) aktiv an der Gestaltung der Zusammenkunft zu beteiligen.

Die angemeldeten Interessenten werden das Programm zugestellt erhalten.  
Der Vorstand.

## **Réunion des tailleurs de miroirs**

Une réunion des tailleurs de miroirs est prévue pour le dimanche 10 octobre 1954 à Aarau, si le nombre de participants est suffisant.

Nous prions les intéressés de s'inscrire dès maintenant auprès de Fritz Egger, Greifenseeweg 15, Zürich 11/50, et d'indiquer s'ils désirent faire une communication (démonstrations, ev. petite exposition d'instruments) ou non.

Le programme sera envoyé aux inscrits dès qu'il sera fixé.

Le Comité.